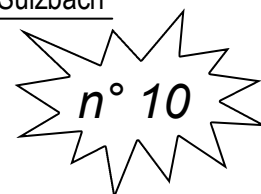




# Jumelage Infos



Le trait d'union du Comité de jumelage

Juillet 2014

## Le mot de la Présidente

En cette année 2014, comment ne pas évoquer le centenaire de la guerre 1914-1918 ? Beaucoup de commémorations exceptionnelles ont déjà eu lieu dans toute la France et un regain d'intérêt pour l'HISTOIRE s'est manifesté.

En avril dernier, lors de l'inauguration à Sulzbach d'une plaque célébrant notre jumelage, nous avons évoqué avec Richard REISINGER, Landrat d'Amberg-Sulzbach, les événements historiques douloureux du siècle dernier entre nos deux pays.

Chacun en conserve le souvenir. Mais loin d'entacher maintenant nos bonnes relations et l'amitié très solidement ancrée entre nos deux cantons depuis la création de notre jumelage en 1967, les réflexions au cours d'une matinée de travail ont surtout porté sur la manière d'intensifier notre coopération entre la France et l'Allemagne.

Une déclaration commune sur notre avenir au sein de l'Europe a été signée. C'est bien là l'essentiel de nos convictions et de nos aspirations de PAIX.

Marie-Claire Thomain

## Une délégation de notre canton en visite à Sulzbach

Du 7 au 12 avril, une délégation de notre Comité s'est rendue en Bavière pour l'inauguration, à Sulzbach-Rosenberg, d'une plaque commémorative de notre jumelage. Ce séjour fut aussi l'occasion de renouveler les liens forts entre nos deux cantons et de préciser les buts de ces liens d'amitié dans le cadre des relations entre nos deux pays.

Le « Pont de Maintenon », pont routier entre Sulzbach et Rosenberg, fut inauguré en 1983. A l'entrée de ce pont, et à l'initiative d'un Conseiller de la ville, une plaque commémorative de 45 ans de jumelage a été inaugurée le 10 avril, en présence de notre délégation, du Maire de Sulzbach-Rosenberg, M. Michael Göth, des personnalités communales et de Richard Reisinger, Landrat de Bavière.



Richard Reisinger et Michael Göth à l'entrée du pont



La plaque commémorative

Photos JP Blanchard



La délégation française à cette inauguration

**Pont de Maintenon**  
appelé ainsi d'après le canton de Maintenon en France. L'amitié entre le canton de Maintenon et le Landkreis de Sulzbach-Rosenberg de l'époque - le premier jumelage entre un canton et un Landkreis - fut scellée officiellement le 30 septembre 1967. Depuis 1972, c'est le Landkreis d'Amberg-Sulzbach qui continue d'entretenir ce jumelage.

A l'issue de cette inauguration matinale, un pot était servi à la VHS de Sulzbach, suivi d'un diaporama des premières années de jumelage, avec de vieilles photos d'archives scannées par Hermann Kleinecke.

Une visite de l'ancienne synagogue désaffectée, mais magnifiquement restaurée, était offerte à la délégation l'après-midi. Ce fut l'occasion de remettre à nos hôtes une brochure, réalisée les mois précédents par les membres du Comité, sur la dernière guerre dans le canton de Maintenon.



## L'Assemblée générale du Comité de jumelage

Elle a eu lieu le samedi 18 janvier à la salle polyvalente de Saint-Piat, avec une assistance nombreuse et la présence de Madame Michèle Martin, Maire de Saint-Piat, de Michel Deprez notre Conseiller général, et de plusieurs Maires du canton ou de leurs représentants.



Marie-Claire Thomain, notre présidente, a présenté son rapport moral et les échanges réalisés en 2013 : échange scolaire en début d'année au collège d'Épernon et visite à Maintenon, en août, de l'harmonie de la « Knabenkapelle » de Auerbach, commune de notre canton jumelé.

Yves Popot, trésorier, a ensuite présenté son bilan 2013, comportant un excédent de 609 € et le budget prévisionnel 2014, fixé à 3700 € en recettes et 4345 € en dépenses, soit un solde négatif de 645 €.



Mme Michèle Martin, M. Michel Deprez et le bureau du Comité

L'Assemblée a ensuite renouvelé en partie le conseil d'administration du Comité (renouvellement par tiers chaque année). Il est désormais composé de :

Mesdames Autret Evelyne, Lejeune Lucienne, Moysse Colette, Popot Michelle, Ramond Françoise, Sauzeau Jeanne, Thomain Marie-Claire et Viguier Françoise et de Messieurs Benoist Jack, Bernard Denis, Berger Serge, Bignon Jean, Blanchard Jean-Pierre, Cottinet Christian, Delarue Thierry, Dupressoir Albert, Gallas Yves, Morin Daniel, Narbonne Daniel et Popot Yves.

L'Assemblée générale s'est clôturée par la traditionnelle choucroute, dans une ambiance festive.

Ce **Jumelage Infos** est dupliqué en couleur et envoyé par courrier aux adhérents et aux mairies du canton. Il est envoyé par mail à tous ceux qui ont communiqué, ou communiqueront leur adresse internet à :

**[maintenon.jumelage@orange.fr](mailto:maintenon.jumelage@orange.fr)**

## La délégation française à Sulzbach - suite

Le lendemain, une réflexion était proposée à la délégation sur l'avenir de notre jumelage au sein de l'Europe et les attentes de chacun vis-à-vis de celle-ci. Par petits groupes mixtes franco-allemands, chacun put faire ressortir ses attentes et ses inquiétudes.



Photos JP Blanchard



Ci-dessus : le groupe de réflexion franco-allemand

Ci-contre, Marie-Claire Thomain et Richard Reisinger signent le document final (à gauche, Manfred Lehner, directeur de la VHS.

Le document final, signé par tous les participants, rappelle notre attachement à l'Europe et engage les parties à poursuivre le dialogue sur des sujets tels que l'intégration, les échanges culturels, la durabilité ou l'harmonisation de nos systèmes culturels et éducatifs.

## Point sur les échanges scolaires

Emmené par Madame Kathleen Dupuy-Roudel, nouveau professeur d'allemand au collège d'Épernon, un échange scolaire avec le lycée d'Amberg devait avoir lieu en début d'année 2014. Cet échange a été annulé suite aux soucis de santé de ce professeur.

Souhaitons que ces échanges de jeunes, vitaux pour la pérennité de notre jumelage, reprennent de plus belle en 2015, tant au Collège d'Épernon qu'à celui de Maintenon. Un point sera fait dès septembre avec les Principaux des trois établissements du canton.

## Les sportifs d'Illschwang à Saint-Piat

Les « Amis d'Illschwang » de Saint-Piat, footballeurs et sportifs, ont reçu en mai leurs homologues d'Illschwang. Le prochain numéro relatera ce dynamique échange.

## Le Comité possède son site internet

Le site internet du Comité de jumelage est disponible à l'adresse suivante :

**<http://maintenon.jumelage.monsite-orange.fr>**

Vous y trouverez les nouvelles récentes, différentes rubriques d'actualité, des informations sur notre canton et celui du landkreis d'Amberg-Sulzbach ainsi qu'un peu d'histoire sur notre jumelage.

Adresse mail du Comité : **[maintenon.jumelage@orange.fr](mailto:maintenon.jumelage@orange.fr)**

## Autres manifestations – dates à retenir

- Un groupe d'adultes francophones de la V.H.S. de Sulzbach visitera notre canton du 23 au 27 octobre prochain.
- Prochaine Assemblée générale du Comité de jumelage le samedi 17 janvier 2015 dans la salle des fêtes de Gallardon.